

*Росткова Светлана Андреевна,
преподаватель кафедры иностранных языков
и русского как иностранного
Петрозаводский государственный университет
Петрозаводск, Россия*

МЕТОДИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КООПЕРАТИВНЫХ ЗАДАНИЙ С ЦЕЛЮ РЕЦИРКУЛЯЦИИ ЛЕКСИКИ

***Аннотация:** Статья посвящена решению проблемы перехода от пассивного владения лексикой к её активному использованию в устной речи студентами неязыковых направлений. В исследовании обосновывается эффективность кооперативных заданий на основе пересказа для рециркуляции лексики («бегущий диктант», «снежный ком», взаимодополняющие карточки). Результаты эксперимента демонстрируют увеличение точности употребления лексических единиц.*

***Ключевые слова:** рециркуляция лексики, кооперативные задания, пересказ, интерактивные методы, «бегущий диктант», «снежный ком», взаимодополняющие карточки, коммуникативная компетенция.*

***Abstract:** The article addresses the challenge of transitioning from passive vocabulary knowledge to its active use in oral speech by non-linguistic majors. The study substantiates the effectiveness of cooperative tasks based on retelling (Running Dictation, Snowball, and Information Gap cards) for vocabulary recycling. The experimental results demonstrate an increase in the accuracy of lexical unit usage.*

***Keywords:** vocabulary recycling, cooperative tasks, retelling, interactive methods, «running dictation», «snowball», information gap cards, communicative competence.*

Введение. Студентов неязыковых направлений подготовки сталкиваются с проблемой расширения словарного запаса, перевода новых лексических единиц из пассивного запаса в активный. Часто это вызвано недостаточным количеством упражнений, которые позволяли бы встретить изучаемые слова необходимое количество раз. В связи с этим становится актуальным поиск заданий, направленных на рециркуляцию лексики.

Эффективным инструментом решения данной задачи выступает пересказ, который в современной методике рассматривается не как механическое воспроизведение текста, а как комплексная речемыслительная деятельность, которая позволяет переработать языковой материал. Особый потенциал для рециркуляции лексики имеет пересказ, подготовленный преподавателем. Преподаватель предоставляет студентам структурированный и лексически насыщенный исходный материал. Такой подход позволяет целенаправленно вводить конкретные лексические единицы и тренировать их использование. Систематическое и методически грамотное использование подготовленного пересказа представляет собой ресурс для рециркуляции лексики.

Цель. Целью настоящей статьи является анализ конкретных способов и приемов организации пересказа, направленных на преодоление трудностей запоминания и активизации новой лексики в устной речи студентов неязыковых направлений подготовки.

Методология. Для достижения цели исследования были использованы различные методы: анализ научной литературы по проблеме рециркуляции лексики и метода пересказа, а также обобщение педагогического опыта, описанного в рассмотренных работах. Для оценки

эффективности данных приемов применялся метод анализа результатов, полученных автором в работе.

Обзор литературы по проблеме. Проблема активизации и закрепления новой лексики является одной из центральных в методике преподавания иностранных языков в неязыковом вузе. Как отмечает Денисов Д.В. и его соавторы, существующие системы тестирования зачастую не охватывают спонтанную речевую деятельность, без которой невозможно полноценное общение, что актуализирует поиск эффективных способов рециркуляции– многократной и осмысленной встречи учащихся с лексическими единицами [2]. В этом контексте пересказ рассматривается не как рутинное репродуктивное упражнение, а как комплексный метод, обеспечивающий глубокую проработку материала. Зарубежные исследователи также подчеркивают важность интерактивных методов в обучении языку. Кооперативные задания создают естественный контекст для коммуникации и способствуют произвольному запоминанию лексики [9].

С точки зрения психолого-педагогических основ, пересказ представляет собой сложную речемыслительную деятельность. Исследования, проведенные в Кулябском педагогическом колледже, демонстрируют, что многократное воспроизведение текста (перевод, чтение и пересказ) задействует различные виды памяти и способствует прочному запоминанию [4]. Этот процесс, как подчеркивает Войткова А.Н., является когнитивным механизмом «двойного декодирования» информации, когда студент осуществляет перевод с одного языка на другой, что ведет к формированию устойчивых нейронных связей и присвоению лексики [1]. Таким образом, пересказ преодолевает механическое заучивание, обеспечивая осмысленное запоминание через активную интеллектуальную деятельность.

В современной методической науке сформировалась устойчивая модель работы с текстом, где пересказу отводится ключевая роль

связующего звена. Лаппо Е.Н. определяет эту модель следующим образом: «рецепция (восприятие текста)- репродукция (пересказ)- продукция (построение собственного высказывания)» [3]. Тимкина Ю.Ю. и Михайлова Ю.В. видят в пересказе «вторичный текст», создаваемый в результате аналитико-синтетической обработки исходного материала и способствующий развитию навыков структурирования сообщения, перефразирования и выбора синонимичных средств [5].

Особое значение для неязыковых направлений имеет работа с профессионально ориентированными текстами. Шмелева Ж.Н. отмечает, что пересказ текстов по специальности не только обогащает терминологический словарь, но и мотивирует студентов изучать иностранный язык, поскольку демонстрирует практическую значимость иностранного языка для их будущей профессии [7]. Эффективность методики подтверждается экспериментальными данными: как показали Тимкина Ю.Ю. и Михайлова Ю.В., даже студенты с уровнем владения языком А1-А2 демонстрируют способность строить связные сообщения на основе профессионального текста при условии обучения аспектам пересказа [5].

Таким образом, теоретический анализ позволяет утверждать, что пересказ, особенно подготовленный преподавателем, является инструментом рециркуляции лексики. Он обеспечивает многократную встречу с лексикой в контексте, ее глубокую семантическую обработку. Это создает основу для дальнейшего перехода к спонтанной продуктивной речи.

Результаты исследования. Для апробации теоретических положений и поиска способов рециркуляции лексики было организовано экспериментальное обучение, направленное на внедрение интерактивных приемов работы с пересказом. Основной задачей данного этапа стало создание условий для многократной и осмысленной встречи студентов с новой лексикой в коммуникативно-ориентированном контексте. В рамках практического исследования были отобраны и адаптированы три

методических приема, позволяющих сочетать репродуктивную деятельность с элементами сотрудничества и игры. Их реализация была нацелена не только на закрепление лексических единиц, но и на развитие навыков работы в группе. Ниже представлено описание данных приемов и анализ их эффективности в процессе формирования устойчивых лексических навыков у студентов неязыкового вуза.

1. Прием «Running Dictation» (Бегущий диктант).

Данный прием был адаптирован для работы с лексически насыщенным текстом по специальности. Студенты объединялись в пары («бегун» и «писатель»). На стене аудитории закреплялся текст, содержащий целевые лексические единицы по изучаемым темам. «Бегун» перемещался к тексту, запоминал фрагмент, возвращался к партнеру и диктовал его. «Писатель» фиксировал услышанное. Задача состояла не только в точном воспроизведении, но и в последующем устном пересказе восстановленного текста. Этот прием обеспечил многократное повторение языкового материала, что создало основу для последующего использования лексических единиц.

2. Прием «Снежный ком».

Этот прием использовался для поэтапного увеличения объема пересказа, в котором внимание студентов акцентировалось на ключевой лексике. Первый студент воспроизводил одно предложение для пересказа текста, используя одну целевую лексическую единицу. Следующий студент повторял сказанное предыдущим и добавлял свое предложение, вводя новое слово или словосочетание. Данная стратегия позволила в интерактивном, игровом формате обеспечить многократное повторение изученной лексики в связном контексте, снизив психологический барьер и повысив уверенность студентов в использовании новых слов.

3. Прием «Взаимодополняющие карточки» (Information Gap)

Для парной работы был разработан дидактический материал в виде карточек

с одним и тем же текстом, но с разными пропущенными ключевыми словами. Не видя текста партнера, студенты поочередно диктовали друг другу недостающие фрагменты, чтобы восстановить полный текст. После выполнения задания пары сравнивали свои результаты, осуществляя самопроверку и взаимопроверку. Этот прием не только стимулировал активное употребление лексики в коммуникативной ситуации, но и развивал навыки аудирования и точности речи, поскольку от корректности переданной информации зависело конечное качество восстановленного текста.

Результаты и выводы. Апробация данных приемов показала значительное увеличение точности употребления целевой лексики в последующих монологических высказываниях студентов. Наблюдался переход от пассивного узнавания слов в тексте к их активному и уверенному использованию в собственной речи. Интерактивный и коммуникативный характер заданий способствовал повышению мотивации и созданию благоприятной психологической атмосферы на занятии, что подтверждает эффективность предложенной системы приемов для рециркуляции лексики на основе пересказа.

Заключение. Проведенное исследование подтвердило высокую эффективность использования интерактивных приемов на основе пересказа для обеспечения рециркуляции лексики у студентов неязыковых направлений. Предложенные методики согласуются с современными тенденциями в преподавании языков, отраженными в работах зарубежных методистов [8, 9]. Важнейшим результатом стало осознанное использование изученных лексических единиц в устной речи.

Таким образом, использование данных интерактивных стратегий позволяет преодолеть трудности в изучении новых слов и выражений, способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции, что в конечном итоге отвечает современным требованиям к подготовке конкурентоспособных специалистов.

Список источников:

1. Войткова, А. Н. Пересказ как основной когнитивный механизм формирования лингво-коммуникативной компетенции в профессиональном лингвообразовании / А. Н. Войткова, Т. В. Гончарова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2020. – Т. 13, № 5. – С. 315-320.
2. Денисов, Д. В. Проверка навыков спонтанной речи на иностранном языке на материале предварительно подготовленного пересказа текста или монологического сообщения / Д. В. Денисов, М. В. Жесткова, Е. В. Кабанова, М. М. Фролова // Наука и культура России. – 2021. – С. 166-169.
3. Лаппо, Е. Н. Пересказ как способ формирования иноязычной коммуникативной компетенции / Е. Н. Лаппо // Актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. – 2022. – С. 175-178.
4. Расулова, З. Н. Формирование педагогических условий запоминания учебного материала при работе над иноязычным текстом / З. Н. Расулова // Инновации в образовании. – 2020. – С. 48-52.
5. Тимкина, Ю. Ю. Пересказ текста как средство развития иноязычной речи / Ю. Ю. Тимкина, Ю. В. Михайлова // Педагогика и современное образование. – 2021. – С. 45-49.
6. Шамина, Н. В. К проблеме развития навыков слушания и говорения на иностранном языке / Н. В. Шамина // Современная филология: проблемы и перспективы. – 2018. – С. 134-138.
7. Шмелева, Ж. Н. Обучение пересказу текста по специальности на иностранном языке / Ж. Н. Шмелева // Современные проблемы науки и образования. – 2019. – № 6. – С. 293-296.
8. Harmer, J. The Practice of English Language Teaching / J. Harmer. – 5th ed. – Harlow : Pearson Education, 2015. – 446 p.

9. Scrivener, J. Learning Teaching: The Essential Guide to English Language Teaching / J. Scrivener. – 3rd ed. – L. : Macmillan Publishers, 2011. – 416 p.